



Імпорттер/уповноважений представник на території України ТОВ «Сіґма. Україна» ТМ «Sigma»
Україна, 61176, Харків, вул. Єнакіївська, 19/318

Виробник: Шанхай Даймонд Трейдинг ЛТД,
1602 Мингшен бізнес плаза, 400 Каобао роад, 200233, Шанхай, Китай

Домкрат гідравлічний пляшковий

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

артикули:

6101021

6101031

6101051

6101101

6101201

6101301

6101501

6102021

6102031

6102051



Оригінал інструкції з експлуатації

ЗМІСТ

1. Загальний опис	3
2. Зовнішній вигляд	3
3. Комплектація	4
4. Технічні дані	4
5. Правила техніки безпеки	4
6. Експлуатація	5
6.1. Підготовка до роботи	5
6.2. Експлуатація	5
7. Технічне обслуговування	5
8. Зберігання	6
9. Можливі несправності та шляхи їх усунення	6
10. Утилізація	8
11. Гарантійні зобов'язання	8
12. Сервіс і консультації щодо експлуатації	8
13. Особливі відмітки з безпеки експлуатації виробу	8

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми дякуємо Вам за вибір виробів ТМ «Sigma». Перед експлуатацією виробу обов'язково ознайомтеся з даною інструкцією. Недотримання правил експлуатації і техніки безпеки може призвести до виходу з ладу виробу і завдати шкоди здоров'ю.

Категорично забороняється вносити зміни в конструкцію гідравлічного домкрата. У випадку недотримання правил експлуатації домкрата або внесення будь-яких змін в його конструкцію, обладнання не підлягає гарантійному ремонту. Домкрат гідравлічний ТМ «Sigma» за своєю конструкцією та експлуатаційними характе-

ристиками відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки машин, затвердженого ПКМУ №62 від 30.01.2013р.

З Декларацією відповідності і документами щодо виробу можна ознайомитися на сайті **sigma.ua** і вони додаються до супровідної документації.



Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію без додаткового узгодження і повідомлення.

У даній інструкції розглянуті правила експлуатації та технічного обслуговування домкрата гідравлічного пляшкового.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

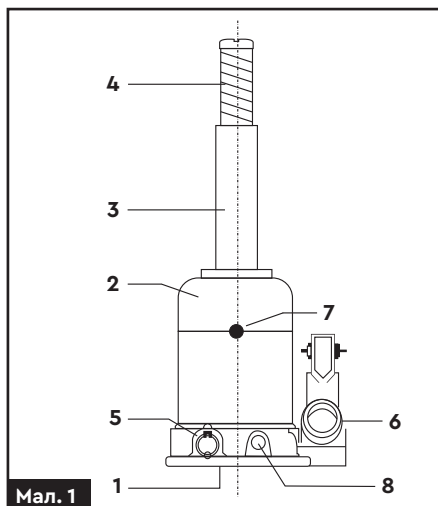
Домкрат гідравлічний пляшковий (далі – домкрат) призначений для підняття вантажів на певну висоту і утримання їх на цій висоті під час проведення робіт по монтажу, ремонту або огляду автомобіля. Гідравлічний привід, що працює на оливі, створює плавний хід штоку.

Домкрат відрізняється простотою конструкції та зручністю в експлуатації, що розширює

сферу його застосування і дозволяє ефективно виконувати роботи будь-якої складності. Його активно використовують для монтажу та демонтажу в різних галузях: машинобудуванні, будівництві і т.д. Він може бути використаний для ремонту автомобілів, колісних пар залізничних вагонів, а також в якості силового вузла пресів, трубогібів, труборізів та іншого подібного обладнання.

2. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1	Нижня опора
2	Корпус
3	Робочий поршень
4	Висувний подовжувальний гвинт
5	Вузол випускного клапана
6	Гніздо приводу поршня домкрата
7	Пробка для заливання та контролю рівня оливи
8	Запобіжний клапан



Мал. 1

3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Домкрат гідравлічний пляшковий	1 шт.
Рукоятка домкрата	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Артикул, 610...	1021	1031	1051	1101	1201	1301	1501	2021	2031	2051
Вантажопідйомність, т	2	3	5	10	20	32	50	2	3	5
Висота підхвату, мм	180	193	210	230	240	260	280	180	193	210
Висота підйому, мм	333	373	420	460		430	470	333	373	420
Хід штоку, мм	105	120	140	150	160	170	190	105	120	140
Хід видвиженого гвинта, мм	48	60	70	80	60	-		48	60	70
Маса брутто, кг	2.57	2.67	3.44	5.85	8.75	16.08	22.84	2.90	3.05	3.85

5. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Домкрат використовується тільки для підйому вантажу.
- В жодному разі не працюйте під транспортним засобом без використання додаткових підставок для його підтримки, розрахованих на його вагу.
- Завжди робіть блокування коліс транспортного засобу, в тому числі, задійте «ручне» гальмо перед підйомом.
- Перед початком роботи вантаж повинен бути зафіксований відповідними опорами, наприклад, перед підйомом автомобіля потрібно встановити під колесами опори.
- Не розбирайте домкрат! Це може призвести до його поломки або пошкодження.
- Не вирівнюйте вантаж на вазі.
- Не висувайте шток на величину більшу, ніж зазначено у таблиці.
- Не наносьте удари по домкрату.
- Не експлуатуйте домкрат із використанням гідравлічних рідин невідомої марки та класу чистоти.



Не перевищуйте максимально допустиму вантажопідйомність домкрата! Перевантаження домкрата може призвести до виходу його з ладу або заподіяти шкоди здоров'ю обслуговуючого персоналу.

- Домкрат можна використовувати тільки на рівній, стійкій, твердій поверхні. Використання на іншій поверхні може призвести до падіння вантажу.
- Дозволяється використовувати лише комплектуючі та перехідники, рекомендовані виробником.
- Забороняється вносити зміни в конструкцію домкрата.
- Ігнорування цих правил може призвести до нанесення шкоди здоров'ю обслуговуючого персоналу та виходу з ладу гідравлічного обладнання.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

6.1. Підготовка до роботи

- » Перед початком використання домкрата уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- » Переконайтеся, що вага вантажу не перевищуватиме номінальну вантажопідйомність домкрата.
- » Оцініть поверхню, на якій буде розташований домкрат. Вона повинна бути рівною і твердою.
- » Переконайтеся, що домкрат перебуває в справному стані.
- » Перед підйомом транспортного засобу перевірте ступінь та правильність блокування коліс.
- » Якщо після підйому транспортного засобу будуть проводитися будь-які ремонтні або шиномонтажні роботи, підготуйте спеціальні підставки під вантаж, не залишайте піднятий вантаж тільки на домкраті.

6.2. Експлуатація

Підйом вантажу

1. Поворотом за годинниковою стрілкою щільно закрийте випускний клапан **(5)**, вставивши ручку одним кінцем у гніздо вузла випускного клапана.
2. Помістіть домкрат під транспортний засіб у відповідному для його підйому місці. За потреби, вивертайте висувний подовжувальний гвинт **(4)** проти годинникової стрілки до тих пір, поки він не досягне вантажу.
3. Вставте ручку в гніздо приводу плунжера домкрата **(6)**.
4. Для підйому вантажу на необхідну висоту виконуйте гойдальні рухи «вгору-вниз» ручкою домкрата.

Опускання вантажу

1. Витягніть ручку з гнізда приводу плунжера домкрата і вставте її в гніздо вузла випускного клапана **(5)**. Відкрийте випускний клапан, повільно повертаючи ручку проти годинникової стрілки. Швидкість опускання вантажу залежить від швидкості відкриття випускного клапана. При відкритті випускного клапана не робіть більше одного повного обороту.
2. Після повного опускання вантажу приберіть домкрат. Якщо висувний подовжувальний гвинт **(4)** був висунутий, обертайте його за годинниковою стрілкою до тих пір, поки він не опуститься достатньо, щоб дозволити витягти домкрат з-під транспортного засобу.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування необхідне для підтримки домкрата в технічно справному стані. Технічний догляд за домкратом включає візуальний огляд. Перевіряється:

- » якість затягування різьбових з'єднань;
- » стан робочої поверхні штока.

Подрипини, сколи та інші дефекти поверхні не допускаються.

Термін заміни оливи

Першу зміну гідравлічної рідини потрібно виконати через **50 годин** роботи.

При тривалих перервах у роботі, понад **4 місяці**, зробити консервацію виробу в наступному порядку:

1. Очистіть виріб від пилу та бруду.
2. Протріть насухо від вологи.
3. Зовнішні поверхні виробу змастіть консерваційним мастилом **K-17**.

Обслуговування і догляд

- » Для забезпечення гарної роботи домкрата періодично змащуйте його рухомі частини та висувний подовжувальний гвинт **(4)**.

- › Якщо домкрат не використовується, всі рухомі деталі, в тому числі подовжувальний гвинт, повинні перебувати в повністю опущеному положенні. Щоб уникнути корозії, не допускається тривалий контакт деталей домкрата з водою. У разі потрапляння води на деталі домкрата, насухо витріть домкрат і змастіть всі його частини.

Для додавання оливи в гідравлічну систему виконайте наступні дії:

1. Встановіть домкрат у вертикальному положенні на нижній опорний майданчик.
2. Переведіть насос і поршень в крайнє нижнє положення.
- › Витягніть гумову пробку (7) оливозаливного резервуара домкрата (розташована на бічній поверхні корпусу).
3. Заповніть резервуар гідравлічною оливою до нижнього краю оливозаливної горловины. Використовуйте тільки спеціальну оливу.

4. Видаліть повітря з гідравлічної системи, як описано нижче.

5. Закрийте оливозаливний отвір пробкою. Іноді повітря може потрапляти в гідравлічну систему, знижуючи тим самим ефективність роботи домкрата.

Рекомендується використовувати оливу **I-20**. Видалення повітря з гідравлічної системи домкрата здійснюється наступним чином:

1. Відкрийте випускний клапан.
2. Витягніть пробку оливозаливного резервуара.
3. Проведіть кілька гойдальних рухів ручкою насоса, при цьому повітря видалиться з системи.
4. Закрийте випускний клапан.
5. Закрийте оливозаливний отвір пробкою. Домкрат тепер повинен працювати нормально.

В іншому випадку повторіть всі вищеописані дії з видалення повітря.

8. ЗБЕРІГАННЯ

- › Зберігати в сухих, критих, добре провітрюваних приміщеннях з температурою в межах 10–30° С, вологістю не більше 70%.
- › Берегти від потрапляння прямих сонячних променів.
- › Берегти від впливу підвищеної вологості та атмосферних опадів.

- › Для зберігання домкрата тримайте шток і додатковий упор (гвинт) у нижньому положенні. Якщо домкрат використовувався під дощем або у вологій середовищі, після використання ретельно протріть його сухою тканиною.



Зберігати та транспортувати домкрат лише у вертикальному положенні!

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

Опис	Можлива причина	Методи усунення
Домкрат не піднімає номінальний вантаж (або вантаж взагалі)	Випускний клапан не щільно закритий	Закрийте випускний клапан щільніше (але не пере-крутіть його).
	Низький рівень оливи в домкраті	Витягніть пробку оливозаливного резервуару і на-повніть резервуар чистою гідравлічною оливою.
Домкрат не піднімає номінальний вантаж (або вантаж взагалі)	Потрапляння пові-тря в систему	Відкрийте випускний клапан і зробіть кілька гойдальних рухів ручкою домкрата. Закрийте випускний клапан і пе-ревірте працездатність домкрата. У разі необхідності, повторіть операцію.

Опис	Можлива причина	Методи усунення
Домкрат не піднімає номінальний вантаж (або вантаж взагалі)	Клапан погано загвинчений, присутність в клапані сторонніх тіл	Почистіть клапани. Опустіть шток і закрийте випускний клапан. Вручну підійміть шток за п'яту висувного подовжувального гвинта на кілька сантиметрів, відкрийте випускний клапан, а потім, натискаючи на п'яту, змусьте шток опускатися настільки швидко, наскільки це можливо.
Домкрат опускається під вантажем	Випускний клапан не щільно закритий	Закрийте випускний клапан щільніше (але не переверніть його).
	Клапан погано загвинчений, присутність в клапані сторонніх тіл	Почистіть клапани. Опустіть шток і закрийте випускний клапан. Вручну підійміть шток за п'яту висувного подовжувального гвинта на кілька сантиметрів, відкрийте випускний клапан, а потім, натискаючи на п'яту, змусьте шток опускатися настільки швидко, наскільки це можливо.
Олива просочується з-під пробки	Високий рівень оливи в резервуарі	Витягніть пробку і злийте надлишок оливи.
Насос не стійкий в роботі	Низький рівень оливи в домкраті	Витягніть пробку оливозаливного резервуару і наповніть резервуар чистою гідравлічною оливою.
	Попадання повітря в систему	Відкрийте випускний клапан і зробіть кілька гойдальних рухів ручкою домкрата. Закрийте випускний клапан і перевірте працездатність домкрата. У разі необхідності, повторіть операцію.
Ручка домкрата піднімається або опускається під вантажем	Клапан погано загвинчений, присутність в клапані сторонніх тіл	Почистіть клапани. Опустіть шток і закрийте випускний клапан. Вручну підійміть шток за п'яту висувного подовжувального гвинта на кілька сантиметрів, відкрийте випускний клапан, а потім, натискаючи на п'яту, змусьте шток опускатися настільки швидко, наскільки це можливо.
Домкрат не піднімається на максимальну висоту	Низький рівень оливи в домкраті	Витягніть пробку оливозаливного резервуару і наповніть резервуар чистою гідравлічною оливою.
Домкрат не піднімається на максимальну висоту	Попадання повітря в систему	Відкрийте випускний клапан і зробіть кілька гойдальних рухів ручкою домкрата. Закрийте випускний клапан і перевірте працездатність домкрата. У разі необхідності, повторіть операцію.

10. УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб, що був виведений з експлуатації, підлягає окремому зберіганню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства. Звертайтеся до спеціалізованих організацій, що займаються збором сировини для подальшої вторинної переробки.

Олива та її залишки, підлягають окремому зберіганню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства. Не викидайте виріб і відпрацьовані рідини (оливу) разом з побутовими відходами!

11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації виробу – **12 місяців** з дня продажу. Підтвердженням покупки є коректно заповнений гарантійний талон. Всі роботи по ремонту виробу повинні виконуватися тільки фахівцями авторизованого сервісного центру компанії, що надає гарантію на виріб.

Гарантійний термін обчислюється з дня продажу виробу покупцеві. Гарантія поширюється на всі види виробничих і конструктивних дефектів.

12. СЕРВІС І КОНСУЛЬТАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Якщо виріб потребує сервісного обслуговування (ремонту), обов'язково необхідно зареєструвати заявку на ремонт та відправити виріб до найближчого сервісного центру. Заявку можна подати:

- › за контактними телефонами найближчого до вас сервісного центру;
- › на сайті **sigma.ua**.

Також, в сервісному центрі із задоволенням проконсультують стосовно застосування, налаштування або ремонту Вашого виробу.

Україна

Сервісний центр у місті Харків:

+38 (099)-663-94-83

+38 (067)-740-91-02

Сервісний центр у місті Київ:

+38 (067)-691-16-36

Сервісний центр у місті Вінниця:

+38 (050)-196-56-93

Сервісний центр у місті Львів:

+38 (050)-155-75-87

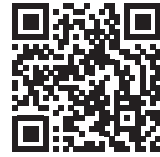
Створити заявку на ремонт:



Повна покрокова інструкція:



Інформація щодо запчастин:



13. ОСОБЛИВІ ВІДМІТКИ З БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ



Знак відповідності технічним регламентам, що діють на території України.



Перед використанням ознайомтеся з інструкцією.



sigma.ua

Гарантійний талон

Виріб		Артикул	
Серійний номер		Строк гарантії	
Торговельна організація		Дата продажу	

Адреса торговельної організації: _____

Телефон торговельної організації: _____

Печатка торговельної організації: _____

Підпис продавця: _____

Перед відправкою виробу до сервісного центру (далі – СЦ), ОБОВ'ЯЗКОВО зареєструйте Заявку на ремонт по телефону СЦ або на сайті. Товар, відправлений до СЦ без зареєстрованого номера Заявки на ремонт не приймається.

Сервісні центри:
<https://sigma.ua/servis/>



Інструкція з передачі виробу до СЦ:



Україна
Сервісний центр м. Харків
+38 (099)-663-94-83
+38 (067)-740-91-02
Сервісний центр м. Київ
+38 (067)-691-16-36
Сервісний центр м. Вінниця
+38 (050) 196 56 93
Сервісний центр м. Львів
+38 (050) 155 75 87

З інформацією в цьому гарантійному талоні ознайомлений(на), всі умови приймаю. Зовнішній вигляд і комплектність виробу перевірів(ла). Претензій до якості та комплектації виробу не маю.

Підпис продавця: _____ Підпис покупця: _____
П.І.Б. покупця: _____
Контактний телефон та адреса покупця: _____

Документом, що дає право на проведення гарантійного (безкоштовного) ремонту виробу, є Гарантійний талон, що додається до виробу.

Завод-виробник дає гарантію працездатності виробу протягом усього гарантійного терміну з дня продажу виробу кінцевому споживачеві, про що робляться відповідні записи у гарантійному талоні з обов'язковим зазначенням:

- » найменування виробу;
- » артикулу виробу;
- » серійного номеру виробу (якщо не вказано заводом-виробником, можна вказувати: «без номера»);
- » дати продажу у форматі: ДД.ММ.РРРР;
- » найменування торговельної організації або продавця, який відкрив упаковку, виробу, перевірів комплектність і справність, з обов'язковим зазначенням П.І.Б. продавця

і його підписом (або штампом, де вказана вся необхідна інформація про продавця);

- » П.І.Б. продавця;
- » адреси та контактного телефону покупця.

Гарантійний талон, не повністю або невідповідно оформлений, який містить виправлення або нерозбірливі написи, вилучається працівниками СЦ, а виріб позбавляється гарантії.

Гарантійний ремонт здійснюється авторизованими СЦ. Претензії від третіх осіб не приймаються!

УВАГА! Перед початком використання виробу уважно ознайомтесь з інструкцією з експлуатації!

Умови гарантії не передбачають профілактику, чищення, сушіння виробів. Вироби приймаються для розгляду реклаमाції, здійснення ремонту або діагностики ТІЛЬКИ В ЧИСТОМУ ВИГЛЯДІ.

Відрізний талон №1

Печатка фірми-продавця

Виріб	
Артикул	
Серійний номер	
Гарантійний строк	
Фірма-продавець	
Дата продажу	

Відрізний талон №2

Печатка фірми-продавця

Виріб	
Артикул	
Серійний номер	
Гарантійний строк	
Фірма-продавець	
Дата продажу	

ГАРАНТІЇ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИРОБИ, ЯКІ МАЮТЬ:

- механічні пошкодження елементів управління;
- сліди несанкціонованого розкриття та (або) ремонту;
- сильні зовнішні або внутрішні забруднення;
- зовнішні пошкодження корпусу або інших елементів виробу, які виникли внаслідок неправильного зберігання або транспортування;
- пошкодження, що виникли внаслідок використання виробу не за призначенням, що є грубим порушенням вимог інструкції з експлуатації;
- поломки, що виникли внаслідок інтенсивної і тривалої експлуатації виробу, тобто повним відпрацюванням ресурсу виробу*;
- сліди впливу на виріб стійких факторів (опадів, пожежі, вибуху, удару блискавки тощо);
- сліди експлуатації виробу в агресивних хімічних середовищах і перепадів напруги в електричних мережах;
- сліди перегріву виробу внаслідок засміченості виробу та вентиляційних каналів і отворів пилом, сміттям, брудом тощо);
- в разі використання комплектуючих і витратних матеріалів не передбачених заводом-виробником.

НЕ ПІДЛЯГАЮТЬ ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННЮ РЕГЛАМЕНТНІ РОБОТИ, ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗАВОДОМ-ВИРОБНИКОМ:

- заміна мастила та інших експлуатаційних рідин;
- заміна деталей і вузлів, що піддаються впливу абразивного зносу;
- роботи, які мають циклічний (сезонний) характер. Наприклад, консервація (роботи, пов'язані з підготовкою до тривалого зберігання, заміна мастила/оливи та інших експлуатаційних рідин при переході на осінньо-зимовий період експлуатації виробу.

УВАГА! Забороняється експлуатація виробів з ознаками несправностей (сильне іскріння, нестандартні вібрації тощо). У разі виявлення ознак несправності, будь ласка, зверніться у СЦ!

Позбавляється права на гарантійне обслуговування виріб, поломка якого виникла через несвоєчасну заміну швидкозношуваних деталей або вузла (наприклад, гумової манжети, механічного ущільнення), що призвело, в свою чергу, до потрапляння рідини всередину електричної частини електродвигуна!

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- При виявленні явних ознак поломки або дефекту виробу, споживачу необхідно звернутися до СЦ по телефону або на сайті і зареєструвати Заявку на ремонт. При оформленні Заявки на ремонт вказати детальну інформацію про виявлений дефект виробу. Узгодити відправку виробу з працівником СЦ, вказати номер Заявки на ремонт у відправленні.
- Виріб має бути доставлений у СЦ з правильно заповненим гарантійним талоном в оригінальній упаковці, з усіма інструкціями і комплектуючими. В іншому випадку, претензії на гарантійне обслуговування не розглядаються!
- Гарантійний ремонт проводиться безкоштовно, шляхом заміни або ремонту дефектного вузла. Замінені дефектні вузли і деталі переходять у власність компанії.
- Гарантійний строк продовжується на термін перебування виробу у СЦ.
- При відмові в гарантійному ремонті СЦ зобов'язаний, на вимогу споживача, надати Акт технічної комісії з повним описом причини відмови. Після узгодження зі споживачем, виріб буде зібрано до початкового (але неробочого) стану і відправлено споживачу.
- Оплата послуг з доставки і транспортування виробу від споживача у СЦ і назад, у разі гарантійного ремонту, проводиться за рахунок компанії. У разі проведення негарантійного (платного) ремонту оплата послуг з транспортування виробу проводиться за рахунок споживача!
- Гарантійне обслуговування здійснюється в термін, що не перевищує 14 (чотирнадцяти) днів з моменту надходження виробу у СЦ. У разі виникнення, з об'єктивних причин, необхідності у перебуванні виробу на сервісному обслуговуванні понад зазначеного терміну, працівники СЦ повинні повідомити споживачу про період і причини продовження ремонтних робіт.

*Рівномірний знос деталей при відсутності на них ознак заводського браку виробництва (виготовлення, збирання) не дає права споживачу на їх заміну за гарантійними зобов'язаннями і може бути визначений лише після діагностики, проведеної у СЦ фахівцем, що має для цього відповідну кваліфікацію та інструмент.

Виробник не несе відповідальності за неправильне застосування в цілях і умовах, не передбачених для цього товару та за пошкодження або збиток, що виникли внаслідок неправильної експлуатації.

Умови зберігання вказані на упаковці чи в інструкції з експлуатації виробу.

Відрізний талон №1

Печатка СЦ

Номер наряд-замовлення	
Дата звернення	
Дата ремонту	
Майстер	
Несправність	
Підпис майстра	

Відрізний талон №2

Печатка СЦ

Номер наряд-замовлення	
Дата звернення	
Дата ремонту	
Майстер	
Несправність	
Підпис майстра	